



Aviso de privacidad de datos para clientes

Escandinavia del Plata se toma la privacidad en serio. Valoramos la confianza que deposita en nosotros al proporcionarnos su información personal. Siempre usaremos su información personal de una manera que sea justa y digna de dicha confianza. Siempre seremos transparentes con usted acerca de qué información recopilamos, qué hacemos con esa información, con quién la compartimos y con quién debe comunicarse si tiene alguna inquietud.

Este aviso proporciona información sobre el procesamiento de datos personales de sus clientes por parte de Escandinavia del Plata S.A. ("EPSA") ("Aviso de privacidad"). Si es, o ha sido, una persona jurídica o una persona física, en este último caso que ha actuado por sí o en representación de una persona jurídica, que ha comprado o alquilado o tiene derecho al uso de un producto o servicio ofrecido por EPSA, podemos procesar sus datos personales.

Este Aviso de privacidad se aplica solo cuando EPSA está recopilando o procesando datos personales para los fines de EPSA (es decir, cuando EPSA (ya sea solo o en común con otras entidades) es un controlador y responsable y, por lo tanto, determina los fines para los cuales y la manera en que se procesa cualquier dato personal).

En aras de la claridad, tenga en cuenta que el procesamiento de datos personales relacionados con el vehículo no está cubierto por este Aviso de privacidad, sino por el Aviso de privacidad para operadores y conductores: [\[Operators and Drivers Privacy Notice\]](#).

Este Aviso de privacidad no se aplica cuando EPSA recopila o procesa datos personales en nombre de otra empresa, como los distribuidores, importadores, proveedores y clientes independientes de EPSA.

Además de este Aviso de privacidad, algunos sistemas, aplicaciones y procesos de EPSA pueden contener sus propios avisos de privacidad, que brindan detalles adicionales sobre qué datos personales específicos se recopilan y cómo se almacenan, utilizan y transfieren.

Usted otorga su consentimiento libre, expreso, informado e incondicionado para el procesamiento de sus datos personales por parte de EPSA.

Identidad y datos de contacto del controlador y del responsable de privacidad de EPSA

EPSA, que es la empresa a la que usted ha comprado o alquilado un producto o servicio es el controlador de los datos personales que EPSA obtiene de usted y de las otras fuentes que se describen a continuación.

"Controlador" significa que es EPSA quien procesa los datos personales por Ud. aportados y decide el propósito y los medios para el procesamiento de sus datos personales. EPSA es responsable del procesamiento de sus datos personales y de la base de datos que los contiene, según las leyes y regulaciones de privacidad de datos vigentes.

Si tiene preguntas relacionadas con el procesamiento de sus datos personales o si pretende ejercer alguno de los derechos que le asisten a usted como titular de los datos personales, tal como se detalla más adelante, por favor comuníquese con el responsable de privacidad de EPSA en PPDL.legales.epsa@volvo.com o por correo o teléfono en:

Escandinavia del Plata S.A.

Ruta Panamericana Km. 33.6 0 - Colectora Escobar Oeste N° 1689 Área de Promoción El Triángulo CP: B1615MRC

Malvinas Argentinas, Buenos Aires, Argentina.

Tel.: (+ 54) 348 467 7200

¿Qué categorías de datos personales puede procesar EPSA, sobre qué fundamento(s) legal(es) y con qué fines?

Para los propósitos de este Aviso de privacidad, "datos personales" es cualquier información sobre una persona física o jurídica. En otras palabras, es cualquier dato que pueda estar vinculado a usted.

Para los propósitos de este Aviso de privacidad, el término "proceso" o "procesamiento" significa cualquier uso de datos personales, entre otros, recolección, registro, organización, almacenamiento, adaptación, alteración, transferencia, puesta a disposición, bloqueo, eliminación o destrucción de datos personales.

Fundamento legal

EPSA puede procesar sus datos personales basándose en uno o más de los siguientes fundamentos legales; consulte también más detalles a continuación.

- **Obligación contractual.** EPSA puede procesar sus datos si dicho procesamiento es necesario para cumplir con una obligación contractual que dicha empresa haya asumido previamente hacia usted, por ejemplo, para cumplir con los términos y acuerdos de un pedido o un contrato de servicio firmado por usted o su empleador. La mención de una obligación en este documento no implica que EPSA o cualquier otra persona haya asumido y deba cumplir dicha obligación sino que la misma será cumplida en caso de que haya sido asumida previamente.
- **Obligación legal.** EPSA puede procesar sus datos personales si dicho procesamiento es necesario para cumplir con una obligación legal, por ejemplo, para cumplir con órdenes judiciales y requisitos de informes legales. La mención de obligaciones legales en este documento no implica un reconocimiento de la responsabilidad de EPSA.
- **Intereses legítimos.** EPSA puede procesar sus datos personales si dicho procesamiento es necesario para los fines de un interés legítimo perseguido por EPSA o un tercero. En general, se considera que EPSA tiene un interés legítimo en administrar sus operaciones diarias, incluida la gestión de las relaciones con sus clientes, pero también, de manera más general, para desarrollar aún más los productos y servicios que ofrece (ya sea por sí mismo o en conjunto con terceros) e incluidos nuevos productos y servicios innovadores.

Cuando se indique en el presente documento que EPSA se basa en sus intereses legítimos para un propósito de procesamiento determinado, EPSA opina que sus intereses, derechos o libertades no anulan los intereses legítimos suyos, dada (i) la transparencia que EPSA brinda sobre la actividad de procesamiento, (ii) el enfoque de privacidad por diseño de EPSA, (iii) la revisión periódica de privacidad de EPSA y (iv) los derechos que tiene en relación con la actividad de procesamiento. Si desea obtener más información sobre este enfoque de prueba de equilibrio, comuníquese con el responsable de privacidad de EPSA a través de los datos de contacto indicados anteriormente.

- **Intereses vitales.** EPSA puede procesar sus datos personales para proteger su interés vital y el de los demás, si EPSA tiene razones válidas para creer que dicho procesamiento de sus datos personales puede prevenir o reducir cualquier daño

potencial significativo para usted u otros.

- **Consentimiento.** En casos excepcionales o si no puede aplicarse ningún otro motivo legal, EPSA puede solicitar su consentimiento explícito para procesar determinados datos personales. Dicho consentimiento es su elección y es totalmente voluntario.

EPSA puede procesar las siguientes categorías de datos que, en si mismos o en combinación con otros datos, pueden constituir datos personales y para los fines generales establecidos en la tabla 1 a continuación.

Tenga en cuenta que la siguiente lista es so/o una lista de ejemplos y no pretende ser una lista exhaustiva, y que EPSA no necesariamente procesará todos los datos que se enumeran a continuación sobre usted, y algunos de los propósitos del procesamiento se superpondrán y puede haber varios propósitos que justifiquen nuestro uso de sus datos personales.

Tabla 1: categorías, propósito y fundamento legal para el procesamiento.

Categorías de datos personales	Finalidades del procesamiento	Fundamento legal para el procesamiento
Datos de contacto , como nombre, correo electrónico y número de teléfono.	<ul style="list-style-type: none">• Permitir mantener un registro actualizado de los representantes de los clientes en los sistemas de EPSA.• Permitir el suministro de productos y servicios.• Permitir retiros y manejo de reclamos relacionados con productos (como reclamos de garantía y reclamos de responsabilidad por productos).• Permitir la comunicación y el marketing promocionales (como el suministro de boletines, material informativo y material promocional y publicitario, invitaciones a eventos, etc.).	<ul style="list-style-type: none">• Obligación contractual (para gestionar la provisión de productos y servicios y reclamaciones de garantía).• Obligación legal (para gestionar los retiros y las reclamaciones relacionadas con la responsabilidad del producto).• Interés legítimo (para gestionar las relaciones con los clientes).• Interés legítimo (para gestionar las solicitudes de información de los clientes).

	<ul style="list-style-type: none"> • Permitir encuestas a los clientes (como encuestas de satisfacción del distribuidor, encuestas de calidad del producto y encuestas de mejora de procesos). • Permitir el suministro de información relacionada con el código fuente abierto específico del producto a través de procesos de EPSA aprobados. 	
<p>Datos organizativos, como el nombre de la empresa, el puesto de trabajo, el lugar de trabajo y el país.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Permitir mantener un registro actualizado de los representantes de los clientes en los sistemas de EPSA. 	<ul style="list-style-type: none"> • Interés legítimo (para gestionar las relaciones con los clientes).
<p>Datos individuales, como el idioma preferido, la foto, el tamaño de la ropa y las preferencias alimentarias.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Permitir la comunicación y el marketing en el idioma preferido. • Permitir la prestación de servicios personalizados (como productos de mercadería en el tamaño correcto). 	<ul style="list-style-type: none"> • Interés legítimo (para gestionar la relación con los clientes). • Consentimiento (cuando se considere necesario, para gestionar la relación con el cliente).
<p>Datos relacionados con TI, como ID de usuario, contraseñas, detalles de inicio de sesión, así como datos y registros sobre su uso de los equipos, aplicaciones o servicios de TI de EPSA.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Permitir el uso de aplicaciones y sistemas relacionados con el cliente de EPSA. 	<ul style="list-style-type: none"> • Obligación contractual (para proporcionar servicios acordados). • Interés legítimo (para gestionar el acceso de los usuarios de los clientes, la protección de datos y la ciberseguridad en general).
<p>Identificadores únicos relacionados con el vehículo, como la identificación del vehículo (incluido el VIN y la identificación del chasis).</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Permitir el suministro de información relacionada con el código fuente abierto específico del producto a través de procesos de EPSA aprobados. 	<ul style="list-style-type: none"> • Interés legítimo (para gestionar las solicitudes de información de los clientes).

<p>Datos de fabricación/reparación/servicio, como el seguimiento y el registro de actividades (incluidas las reclamaciones de garantía) realizadas por usted en relación con la fabricación, el mantenimiento, la reparación o el servicio de los productos.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Permitir la resolución de problemas de calidad relacionados con los productos vendidos por EPSA, que implican el uso de datos relacionados con el vehículo/producto o datos generados por el vehículo/producto cuando ha utilizado un producto propiedad de EPSA. • Permitir la gestión de reclamaciones de garantía y problemas de responsabilidad por productos. 	<ul style="list-style-type: none"> • Obligación contractual (para gestionar reclamaciones de garantía y obligaciones de servicio y reparación). • Obligación legal (para gestionar retiradas del mercado y problemas de responsabilidad por productos).
<p>Material de imágenes, como secuencias de video que se están grabando en un sistema de circuito cerrado de televisión ("CCTV") de una empresa de EPSA ubicado en las instalaciones de la empresa de EPSA u otros sistemas de video y de seguridad/monitorización relacionados, ya sea en las instalaciones de EPSA o no, pero para el cual tenemos un propósito legítimo para ver/acceder.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Gestionar la seguridad en las instalaciones de EPSA. 	<ul style="list-style-type: none"> • Interés legítimo (para mantener la seguridad y la protección, prevenir fraudes o robos; y (cuando corresponda) para ayudar con el cumplimiento normativo).
<p>Datos financieros, como información de crédito o pago y detalles de la cuenta bancaria.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Permitir el pago de productos y servicios. 	<ul style="list-style-type: none"> • Obligación contractual (para gestionar pagos acordados).
<p>Datos contractuales, como órdenes de compra, contratos y otros acuerdos entre usted y EPSA.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Permitir servicios de gestión de contratos. 	<ul style="list-style-type: none"> • Obligación contractual (para gestionar obligaciones contractuales como el suministro de productos y servicios).

Específicamente sobre categorías especiales de datos personales.

Se señala específicamente que algunos aspectos de los datos de salud y seguridad pueden considerarse categorías especiales de datos personales según las leyes de privacidad de datos aplicables y deben manejarse con especial cuidado y requieren medidas de protección adicionales. EPSA solo procesará categorías especiales de datos personales si tiene una

obligación legal o una necesidad comercial legítima de procesar dichos datos (incluidas, entre otras, prácticas prudentes para ayudar a gestionar emergencias de salud generalizadas). En tales casos, le informaremos y (si así lo exige la ley) solicitaremos su consentimiento explícito para procesar dichos datos. Debe tener en cuenta que no es una condición de su contrato con nosotros que esté de acuerdo con nuestra solicitud de consentimiento respecto de los datos especiales mencionados.

Específicamente sobre el monitoreo de CCTV.

EPSA puede utilizar el monitoreo de CCTV (como se define anteriormente) donde lo permita la ley. El monitoreo de CCTV se usa generalmente para controlar y prevenir el acceso no autorizado a las instalaciones y los equipos de EPSA; sin embargo, en algunos países también se puede usar con el fin de garantizar el cumplimiento de las pautas y los procedimientos de salud y seguridad y para fines generales de mejora de la producción. Las imágenes y grabaciones de CCTV se almacenan de forma segura y solo se puede acceder a ellas si es necesario (por ejemplo, para investigar un incidente).

Específicamente sobre la toma de decisiones automatizada.

EPSA no realiza una toma de decisiones automatizada de forma regular y sistemática que produzca un efecto legal sobre las personas o que tenga un efecto igualmente significativo. En el caso de que esté interactuando con EPSA y realice dicha toma de decisiones automatizada, debe recibir un aviso específico que describa los detalles de la toma de decisiones automatizada.

¿De dónde obtendrá EPSA sus datos personales?

EPSA obtendrá principalmente sus datos personales de usted mismo, de su empleador o de terceros con los que hacemos negocios. Dichos terceros son responsables de asegurarse de que tienen los derechos para usar y compartir sus datos con otros antes de compartirlos con nosotros.

Algunos datos personales también pueden generarse automáticamente desde el sistema de TI de EPSA, o equivalente, por ejemplo, al crear su identificación de usuario para los sistemas EPSA.

¿Qué sucede si usted no proporciona a EPSA los datos personales requeridos?

A excepción de cierta información requerida por ley, su decisión de proporcionar cualquier dato personal a EPSA es voluntaria.

Sin embargo, tenga en cuenta que es necesario que EPSA procese determinados datos personales para interactuar con sus clientes con fines comerciales. No proporcionar datos personales puede dificultar el manejo y la entrega de los productos y servicios que usted o su empleador podrían esperar de EPSA. Asimismo, el procesamiento de ciertos datos es necesario si desea utilizar todas las características y funcionalidades de los vehículos vendidos por EPSA, como avisos en tiempo real y servicios de diagnóstico remoto.

¿Cómo compartirá EPSA sus datos personales?

Sus datos personales pueden compartirse con otras empresas vinculadas a EPSA y con determinadas categorías de terceros (como se detalla más adelante), lo que puede implicar la transferencia de sus datos personales a otros países fuera de la República Argentina en jurisdicciones que no posean los niveles de seguridad adecuados, para lo cual usted otorga expreso consentimiento.

Además del intercambio de datos personales entre empresas de vinculadas a EPSA como se establece anteriormente, EPSA también puede compartir sus datos personales con ciertas categorías de terceros, que incluyen:

- **Socios comerciales**, como los proveedores de EPSA y los proveedores de servicios en relación con su provisión de productos y servicios a EPSA, como proveedores de servicios de TI.
- **Concesionarios independientes**, como los concesionarios privados que designe EPSA con el fin de gestionar y desarrollar la relación comercial con un cliente o un cliente potencial.
- **Asesores profesionales**, como aseguradoras, abogados y otros asesores profesionales en relación con reclamaciones de seguros, auditorías y recepción de servicios de asesoramiento.
- **Contrapartes y sus asesores**, como en relación con transacciones comerciales y otros proyectos o colaboraciones (incluidos los proyectos de fusiones y adquisiciones).
- **Proveedores de servicio de emergencia**, como la policía, los bomberos, la ambulancia y la asistencia en el camino para proteger su interés vital y otros relacionados con la asistencia de emergencia.
- **Cumplimiento de la ley**, autoridades reguladoras y otros organismos públicos y judiciales en relación con obligaciones legales tales como órdenes judiciales o requisitos de informes legales o si se considera necesario en casos excepcionales para proteger el interés vital de usted o de otros.

Se espera y se requiere que cualquier proveedor de servicios externo y asesor profesional a quien se divulguen sus datos personales proteja la confidencialidad y seguridad de sus datos personales y solo puede usar sus datos personales de conformidad con las leyes y regulaciones de privacidad de datos aplicables.

Si tiene preguntas sobre cómo EPSA compartirá sus datos personales, comuníquese con el responsable de privacidad de EPSA a través de los datos de contacto indicados anteriormente.

¿Cómo protege EPSA los datos personales?

EPSA utiliza medidas de seguridad legales, técnicas y organizativas adecuadas y razonables, incluida la seguridad de la tecnología de la información y las medidas de seguridad física, para proteger adecuadamente los datos personales.

Estas medidas son adecuadas para los riesgos que plantea el procesamiento de datos personales y a la sensibilidad de los datos personales y tienen en cuenta los requisitos de la legislación local vigente. Además, las medidas se mejoran continuamente en consonancia con el desarrollo de los productos y servicios de seguridad disponibles.

EPSA exige que todas las personas cumplan con las políticas de seguridad vigentes relacionadas con los datos personales cuando utilicen los sistemas EPSA.

¿Cuánto tiempo EPSA procesará sus datos personales?

EPSA conservará sus datos personales mientras exista un propósito comercial legítimo para

hacerlo (incluido, entre otros, tener en cuenta los períodos contractuales, los requisitos de garantía y responsabilidad del producto, las obligaciones legales de informes y/o los requisitos de retención necesarios para disputas anticipadas).

Sus derechos sobre la protección de datos.

Usted puede tener derecho, cuando así lo dispongan las leyes y regulaciones de privacidad de datos vigentes, a:

- Solicitar acceso a los datos personales que EPSA procesa sobre usted: este derecho le permite saber si tenemos datos personales sobre usted y, si lo hacemos, a obtener información y una copia de las piezas y categorías específicas de datos personales.
- Solicitar una rectificación de sus datos personales: este derecho le permite corregir sus datos personales si son inexactos o incompletos.
- Oponerse al procesamiento de sus datos personales (para marketing directo y otros fines): este derecho le permite solicitar que EPSA ya no procese sus datos personales.
- Solicitar la eliminación de sus datos personales: este derecho le permite solicitar la eliminación de sus datos personales, incluso cuando dichos datos personales ya no sean necesarios para lograr los fines.
- Solicitar la restricción del procesamiento de sus datos personales: este derecho le permite solicitar que EPSA procese sus datos personales solo en circunstancias limitadas, incluso con su consentimiento.
- En el caso de que nuestro procesamiento de sus datos personales o parte de los mismos se base en su consentimiento, revocar en cualquier momento su consentimiento, en cuyo caso EPSA cesará cualquier actividad de procesamiento adicional de sus datos personales o la parte pertinente de los mismos (sin embargo, tal retiro no afectará a la legalidad de las actividades de procesamiento de datos anteriores al retiro).

Tenga en cuenta que es posible que EPSA no siempre esté obligado a cumplir con una solicitud en los términos mencionados en este punto. Se podrá evaluar caso a caso las obligaciones legales de EPSA y la excepción a dichos derechos.

Además, tenga en cuenta que las restricciones u objeciones sobre el procesamiento de determinados datos pueden tener consecuencias negativas para el uso de vehículos vendidos por EPSA. Si ciertos datos están desactivados, es posible que no pueda utilizar todas las características y funciones del vehículo y que EPSA no pueda notificarle sobre problemas con el vehículo en tiempo real. Esto puede causar una funcionalidad reducida del vehículo y podría dar lugar a daños o inoperabilidad.

También tiene derecho a presentar reclamos relacionados con el procesamiento de sus datos personales por parte de EPSA ante las autoridades competentes. Para obtener más información sobre estos derechos y cómo ejercerlos, comuníquese con el responsable de privacidad de EPSA a través de los datos de contacto indicados anteriormente.

LA AGENCIA DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA DE LA REPÚBLICA ARGENTINA, en su carácter de Órgano de Control de la Ley N° 25.326, tiene la atribución de atender las denuncias y reclamos que interpongan quienes resulten afectados en sus derechos por incumplimiento de las normas vigentes en materia de protección de datos personales.

¿Qué sucede si cambia este Aviso de privacidad?

EPSA recomienda la revisión periódica de este Aviso de privacidad para estar al tanto de cualquier cambio.

Nos reservamos el derecho de modificar este Aviso de privacidad según sea necesario. Cuando lo hagamos, notaremos cerca de la parte superior de este Aviso de privacidad la fecha en que se realizan dichos cambios y/o cuando entran en vigencia.